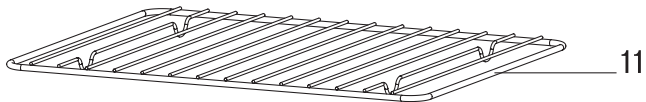
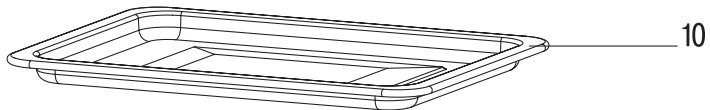
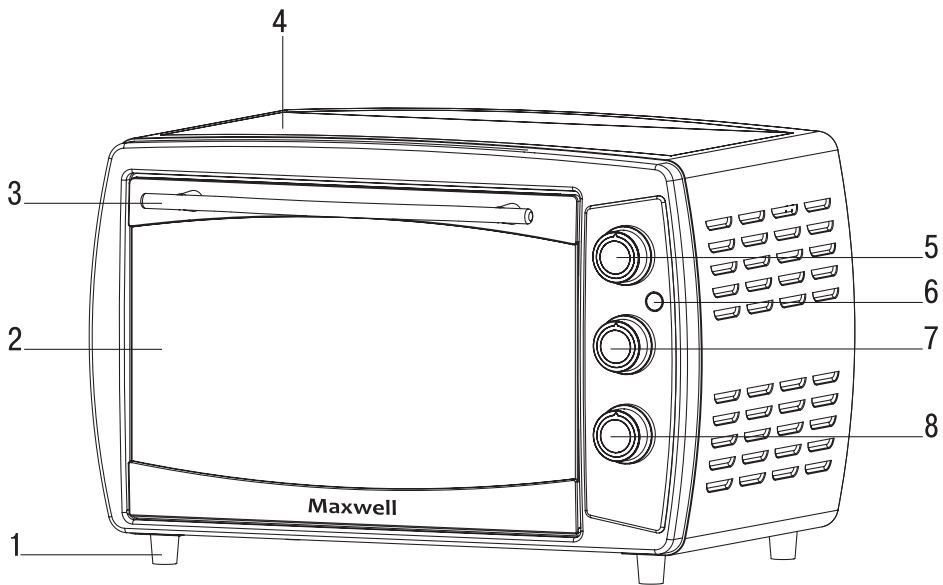


# Maxwell

моя первая любовь

## Инструкция по эксплуатации

<b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации	<b>3</b>
<b>GB</b> Manual instruction	<b>8</b>
<b>KZ</b> Пайдалану нұсқасы	<b>12</b>
<b>UA</b> Інструкція з експлуатації	<b>16</b>
<b>KG</b> Пайдалануу боюнча нускама	<b>20</b>
<b>RO</b> Instrucțiune de exploatare	<b>24</b>



## МИНИ-ПЕЧЬ MW-1853 BK

Мини печь предназначена для приготовления и разогрева продуктов.

### ОПИСАНИЕ

1. Опорные ножки
2. Дверца
3. Ручка дверцы
4. Корпус
5. Регулятор температуры «ТЕМПЕРАТУРА»
6. Световой индикатор работы
7. Переключатель режимов работы «ФУНКЦИИ»
8. Таймер времени работы «ТАЙМЕР»
9. Ручка для снятия противня/решётки
10. Противень
11. Решётка

### ВНИМАНИЕ!

*Для дополнительной защиты целесообразно в цепь питания кухни установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.*

### ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации мини печи внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала. Используйте мини печь только по её прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с мини печью может привести к её поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

#### **Во избежание ожогов, поражения электрическим током, пожара и причинения вреда здоровью:**

- Перед первым включением мини печи убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте её в розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.

- Устройство предназначено для приготовления или подогрева продуктов и не предназначено для лабораторного или коммерческого использования.
- Не храните и не используйте устройство вне помещений.
- Не используйте устройство вблизи ёмкостей с водой, в непосредственной близости от кухонной раковины, в сырых подвальных помещениях или рядом с бассейном.
- Приготовление продуктов с крайне низким содержанием влаги может привести к их подгоранию или возгоранию.
- Если возгорание произошло:
  - Не открывайте дверцу мини печи.
  - Выключите устройство и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
  - Оставьте дверцу закрытой, чтобы не дать огню распространиться.
- Не используйте рабочую камеру для хранения каких-либо предметов, не оставляйте в ней бумагу или продукты.
- Регулярно производите чистку устройства. Нерегулярный уход за мини печью может привести к ухудшению её внешнего вида, отрицательно сказаться на её работоспособности, а также привести к опасности при дальнейшей эксплуатации.

**Внимание! Внешние и внутренние поверхности устройства подвержены сильному нагреву при эксплуатации. Не касайтесь горячих поверхностей прибора, пользуйтесь кухонными рукавицами или прихватками.**

- Используйте термостойкую посуду, которая предназначена для использования в духовых шкафах. Запрещается помещать пластиковые и бумажные пакеты и другие подобные упаковки в мини печь.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

**Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой.**

#### **Опасность удушья!**

- Будьте особенно внимательны, если рядом с работающим устройством нахо-

# РУССКИЙ

дятся дети или лица с ограниченными возможностями.

- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе мини печи и не накрывайте устройство во время работы.
- Не погружайте сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- Избегайте контакта сетевого шнура и вилки сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми краями мебели.
- При отсоединении вилки сетевого шнура от электрической розетки держитесь за вилку сетевого шнура, а не за сетевой шнур.
- Не беритесь за вилку сетевого шнура мокрыми руками, это может привести к поражению электрическим током.
- Не используйте устройство, если поврежден сетевой шнур или вилка сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после его падения.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактному адресу, указанному в гарантийном талоне и на сайте [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru).
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

**УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В**

**ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.**

## **ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

**После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее 3 часов.**

- Полностью распакуйте устройство и удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Удалите упаковочные материалы и любые аксессуары из рабочей камеры.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.

## **УСТАНОВКА**

- Установите мини печь на твердую ровную поверхность, способную выдержать вес мини печи и максимальный вес продуктов, которые будут в ней готовиться.
- Не устанавливайте устройство в местах с повышенной влажностью и высокой температурой, а также вблизи легковоспламеняющихся предметов.
- Выберите такое место, которое было бы недоступно для маленьких детей.
- Установите мини печь так, чтобы от стены до задней и боковых стенок печи оставалось расстояние не менее 20 см, а свободное пространство над ней составляло не менее 30 см.
- Не снимайте опорные ножки (1) с днища корпуса.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе устройства (4).

## **ПОДКЛЮЧЕНИЕ МИНИ ПЕЧИ**

- Перед подключением мини печи убедитесь в том, что рабочее напряжение и потребляемая мощность соответствуют параметрам электрической сети.
- Во избежание пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Подключайте мини печь к сетевой розетке, которая имеет надежное заземление.

- Включение сетевой вилки, имеющей контакт заземления, в электрическую розетку без контакта заземления может привести к удару электрическим током.
- Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком, если вам не ясны инструкции по заземлению или существуют сомнения в том, что корпус ростера надежно заземлён.
- При необходимости использования удлинителя используйте только 3-проводной удлинитель с контактом заземления на сетевой вилке и розетке.
- Маркировка сечения проводов сетевого шнура ростера и маркировка на шнуре удлинителя должны совпадать.
- Сетевой шнур и удлинитель не должны свисать с краёв стола, где за шнур могут потянуть дети, шнур должен быть проложен таким образом, чтобы исключить хождение по нему.

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Решётку (11), противень (10) и ручку (9) промойте тёплой водой с нейтральным моющим средством и тщательно просушите.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Включите устройство в режим максимального нагрева, повернув регулятор (5) «ТЕМПЕРАТУРА» и установив его в положение «250».
- Поверните ручку (8) «ТАЙМЕР» по часовой стрелке и установите время работы 10-15 минут, устройство включиться и загорится индикатор (6). Об окончании работы сообщит звуковой сигнал.

**Примечание:** При первом использовании возможно появление постороннего запаха и небольшого количества дыма от нагревательного элемента, это допустимо.

## АКСЕССУАРЫ

### Решётка (11)

Используйте решётку для поджаривания или разморозки продуктов. Чтобы предотвратить загрязнение нижнего нагревательного эле-

мента, под решётку обязательно устанавливайте противень (10).

Вынимайте решётку из рабочей камеры при помощи ручки (9).

### Противень (10)

Противень используйте для приготовления продуктов, а также для защиты нижнего нагревательного элемента от загрязнений (устанавливайте его под решётку (11)). Противень (10) нагревается во время работы, вынимайте его из рабочей камеры при помощи ручки (9).

**Примечание:** Ручка (9) имеет большой зацеп для противня (10) и малый зацеп для решётки (11).

**Внимание!** Поверхности устройства и аксессуары сильно нагреваются во время работы! Пользуйтесь кухонными рукавицами, прихватками и ручкой (9).

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПРОДУКТОВ

- Поместите продукты на решётку (11) или противень (10).

**Примечание:** Под решётку (11) устанавливайте противень (10) для сбора жира, жидкости или крошек.

- Закройте дверцу (2).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Установите температуру приготовления с помощью регулятора (5) «ТЕМПЕРАТУРА».

**Примечания:** Небольшой объём рабочей камеры быстро разогревается до установленной температуры.

- При выпечке хлеба, кексов или пирогов устанавливайте температуру на 10-15°C ниже той, что указана в рецепте.
- С помощью переключателя (7) «ФУНКЦИИ» выберите необходимый режим работы:
- гриль (включен верхний нагревательный элемент);
- жарка (включен нижний нагревательный элемент);
- жарка/гриль (включены два нагревательных элемента).
- С помощью ручки (8) «ТАЙМЕР» установите время приготовления. Чтобы задать время приготовления, поверните ручку (8) «ТАЙМЕР» вправо, мини печь будет рабо-

# РУССКИЙ

тать в режиме приготовления, а индикатор (6) будет светиться. По истечении заданного времени устройство отключится, о чём сообщит звуковой сигнал, индикатор (6) погаснет.

**Примечания:** Для установки продолжительности приготовления менее 7 минут следует повернуть ручку (8) вправо к метке «20», затем влево, установив необходимую продолжительность работы.

- Время приготовления зависит от веса, качества и толщины используемых продуктов, поэтому устанавливайте наименьшее время приготовления, а затем можно увеличить время приготовления, если необходимо.
- Для отключения мини печи следует установить ручку (8) «ТАЙМЕР» в положение выключено «ВЫКЛ.».

**Примечание:** Светящийся индикатор (6) свидетельствует о том, что устройство включено (режим приготовления).

**Внимание! Не оставляйте работающее устройство без присмотра и следите за процессом приготовления.**

- Завершив приготовление, отключите устройство и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Держитесь за ручку (3) и откройте дверцу (2), осторожно извлеките продукты, используя кухонные рукавицы, прихватки или ручку (9).
- Дайте устройству остыть и проведите его чистку.

## ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой выключите мини печь и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Не допускайте попадания влаги на панель управления. Внешние поверхности корпуса протрите влажной салфеткой, затем вытрите насухо.
- Содержите рабочую камеру печи в чистоте. Если на стенках устройства остались кусочки продуктов или подтёки, удалите их влажной салфеткой.
- Сильные загрязнения рабочей камеры можно удалять с помощью мягкого моющего средства.

- Не используйте для чистки внутренних и внешних поверхностей печи абразивные моющие средства и проволочные щётки. Жёсткие средства царапают стеклянную дверцу, в результате чего она может разбиться.
- Содержите дверцу мини печи в чистоте. Не допускайте скапливания крошек и кусочков продуктов между дверцей и лицевой панелью печи.
- Следите за тем, чтобы вода или моющее средство не попали в отверстия, предназначенные для отвода воздуха и пара.
- Следите за чистотой нагревательных элементов, загрязнения следует удалять с помощью влажной ткани.
- Регулярно очищайте от пыли и грязи вентиляционные отверстия на корпусе печи, для очистки вентиляционных отверстий можно использовать пылесос с соответствующей насадкой.
- Решётку (11), противень (10) и ручку (9) мойте тёплой водой с нейтральным моющим средством.

## ХРАНЕНИЕ

- Проведите чистку устройства перед тем, как убрать его на хранение.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50-60 Гц

Максимальная потребляемая мощность: 1200 Вт

Объём камеры: 18 л

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Мини печь – 1 шт.

Решётка – 1 шт.

Противень – 1 шт.

Ручка для противня/решётки – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

*Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.*

**Срок службы устройства – 3 года**

## УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.



*Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:** СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЁНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР:** ООО «ЛИГА ТЕХНИКИ»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** 140073, РФ, МОСКОВСКАЯ ОБЛ., ЛЮБЕРЕЦКИЙ Р-Н, ПОС. ОМИЛИНО, МКР. ТИЦЕФАБРИКА, ЛИТ. П14

СДЕЛАНО В КНР

# ENGLISH

## MINI-OVEN MW-1853 BK

The mini-oven is intended for cooking and heating of meals.

### DESCRIPTION

1. Support legs
2. Door
3. Door handle
4. Body
5. Temperature control knob «TEMPERATURE»
6. Operation light indicator
7. Operation mode switch «FUNCTIONS»
8. Operation timer «TIMER»
9. Handle for removing baking tray/rack
10. Baking tray
11. Rack

### ATTENTION!

*For additional protection you can install a residual current device with nominal operation current not exceeding 30 mA into the mains of the kitchen; contact a specialist for installation.*

### IMPORTANT SAFETY MEASURES

Before using the mini-oven read this instruction manual carefully and keep it for future reference. Use the mini-oven for intended purpose only, as it is stated in this instruction manual. Mishandling of the mini-oven can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

#### To avoid burns, electric shock, fire and personal injury:

- Before switching the mini-oven on for the first time, make sure that the voltage in your mains corresponds to the operating voltage of the unit.
- The power cord is equipped with a “euro plug”; plug it into the socket with reliable grounding contact.
- To avoid fire, do not use adapters for connecting the unit to the mains.
- The unit is intended for preparing or heating up products and not intended for laboratory or commercial use.
- Do not keep and do not use the unit outdoors.
- Do not use the unit near containers filled with water, next to a kitchen sink, in wet basements or near a swimming pool.
- Preparing of food with extremely low moisture content may lead to scorching or burning of the products.

- In case of fire:
  - Do not open the mini-oven door.
  - Switch the unit off and unplug the power cord plug from the mains socket.
  - Keep the door closed to avoid spreading of fire.
- Do not use the process chamber for storage of any objects; do not leave paper or food inside it.
- Clean the unit regularly. Occasional care may lead to degradation of the mini-oven exterior and negatively affect its performance and also constitute a risk of danger while further use.

**Attention! Outer and inner surfaces of the unit get very hot during operation. Do not touch hot surfaces of the unit, use protective gloves or potholders.**

- Use heat-resistant cookware intended for ovens. Do not put plastic and paper or other similar packages into the mini-oven.
- Never leave the operating unit unattended.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

**Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!**

- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- Do not block ventilation openings of the mini-oven body and do not cover the unit during operation.
- Do not immerse the power cord and power plug into water and other liquids.
- Make sure that the power cord and the plug do not touch hot surfaces or sharp edges of furniture.
- When unplugging the unit, pull the power plug but not the cord.
- Do not touch the power plug with wet hands as it may lead to electric shock.



- Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
  - Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru).
  - Transport the unit in the original package only.
  - Keep the unit out of reach of children and disabled persons.
- To avoid fire, do not use adapters for connecting the unit to the mains.
  - Connect the mini-oven to a mains socket with reliable grounding contact.
  - Connection of plug with a grounding contact to the socket without grounding can lead to the risk of electric shock.
  - Consult a qualified electrician, if the grounding instructions are not completely clear for you or if you are not sure that the roaster body is securely grounded.
  - If it is necessary to use the extension cord, use only a 3-wire extension cord with a grounding contact on the power cord plug and the socket.
  - Wire section marking of the roaster power cord and of the extension cord should match.
  - The power cable and the extension cord should not hang from the edges of the table, where children can pull the cord and it should be placed in such a way that excludes possibility of stepping on it.

*THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.*

## BEFORE THE FIRST USE

**After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least 3 hours at room temperature before switching on.**

Unpack the unit completely and remove any stickers that can prevent unit operation.

Remove the packaging materials and any accessories from the process chamber.

Check the unit for damages; do not use it in case of damages.

## SETTING

- Set the mini-oven on a flat and hard surface that will bear its weight and max. weight of the products, which will be cooked in it.
- Do not place the unit in places with high moisture and temperature, and near inflammable objects.
- Choose the place that is out of the reach of small children.
- Place the mini-oven keeping at least a 20 cm gap from the sides and the rear of the oven to the wall and a 30 cm gap above the unit.
- Do not remove the support legs (1) from the body bottom.
- Do not block the ventilation openings in the unit body (4).

## CONNECTING THE MINI-OVEN

- Before connecting the mini-oven, make sure that the operating voltage and the power consumption of the unit correspond to the specifications of your mains.

## BEFORE USING THE UNIT

Wash the rack (11), the baking tray (10) and the handle (9) with warm water and neutral detergent and dry them thoroughly.

Insert the power plug into the mains socket.

Switch the unit on in the maximal heating mode, turning the control knob «TEMPERATURE» (5) and setting it to the position «250».

Turn the «TIMER» knob (8) clockwise and set the operation time 10-15 minutes, the unit will be switched on and the indicator (6) will light up. After the operation time is up, you'll hear a sound signal.

**Note: during the first operation some foreign smell and a small amount of smoke from the heating element is possible, this is normal.**

## ACCESSORIES

### Rack (11)

Use the rack to roast or defrost products. To prevent the lower heating element from getting dirty always set the baking tray (10) under the rack.

Remove the rack from the process chamber by the handle (9).

### Baking tray (10)

Use the baking tray for cooking products and for protecting the lower heating element from dirt (place the baking tray under the rack (11)). The baking tray (10) gets hot during operation,

# ENGLISH

remove it from the process chamber by the handle (9).

**Note:** The handle (9) has a big grip for the backing tray (10) and a small grip for the rack (11).

**Attention!** Unit surfaces and accessories get very hot during operation! Use the kitchen gloves, potholders and the handle (9).

## COOKING PRODUCTS

- Put the products on the rack (11) or the baking tray (10).

**Note:** When using the rack (11) place the baking tray (10) under it to collect fat, liquid or crumbs.

- Close the door (2).
- Insert the power plug into the mains socket.
- Set the temperature for cooking using the control knob «TEMPERATURE» (5).

**Notes:** Small process chamber quickly reaches the required temperature.

- When baking bread, cakes and pies, set the temperature 100C-150C degrees lower than given in the recipe.
- Using the switch «FUNCTIONS» (7) select the required operation mode:
  - grill (the upper heating element is switched on);
  - roasting (the lower heating element is switched on);
  - roasting/grill (both heating elements are switched on).
- Using the «TIMER» knob (8) set the cooking time. To set the cooking time turn the «TIMER» knob (8) to the right, the mini-oven will be switched to cooking mode, and the indicator (6) will light up. After the preset time is up, the unit will be switched off, and you'll hear a sound signal, the indicator (6) will go out.

**Notes:** to set the cooking time less than 7 minutes turn the knob (8) to the right to the mark «20» and then to the left, setting the required operation duration.

- Cooking duration depends on weight, quality and thickness of the used products, therefore set the shortest cooking duration which can be increased if necessary.
- To switch the mini-oven off, set the «TIMER» knob (8) to the «OFF» position.

**Note:** the light indicator (6) means that the unit is switched on (cooking mode).

**Attention! Do not leave operating unit unattended and watch the process of cooking.**

- Upon finishing cooking, switch the unit off and unplug it.
- Open the door (2) taking it by the handle (3) and carefully remove the products using the oven mittens, pot holders or the handle (9).
- Let the unit cool down and clean it.

## CLEANING AND CARE

- Switch the mini-oven off and unplug it before cleaning.
- Provide that water does not get on the control panel. Wipe the outer surfaces of the unit body with a damp cloth and then wipe it dry.
- Keep the oven cavity clean. When food remnants or splatters stick to the unit walls, remove them carefully using a damp cloth.
- If the process chamber is very dirty you can remove dirt with a soft detergent.
- Do not use abrasives and wire brushes to clean inner and outer surfaces of the roaster. Hard agents scratch the glass door which can lead to its breakage.
- Keep the mini-oven door clean. Provide that no crumbs and food remnants accumulate between the door and the front panel of the oven.
- Provide that no water or detergent gets into the air and steam openings of the unit.
- Keep the heating elements clean; remove the dirt with a damp cloth.
- Regularly clean the ventilation openings on the unit body from dust and dirt, to clean the ventilation openings of the unit use a vacuum cleaner with a corresponding attachment.
- Wash the rack (11), the baking tray (10) and the handle (9) in warm water with a neutral detergent.

## STORAGE

- Clean the unit before taking it away for storage.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50-60 Hz  
Maximum power consumption: 1200 W  
Process chamber capacity: 18 L

## **DELIVERY SET**

Mini-oven – 1 pc.

Rack – 1 pc.

Baking tray – 1 pc.

Handle for baking tray/rack – 1 pc.

Instruction manual – 1 pc.

*The manufacturer preserves the right to change the design and the specifications of the unit without a preliminary notification.*

**Unit operating life is 3 years**

## **RECYCLING**



For environment protection do not throw out the unit and the batteries with usual household waste after its service life expiration; apply to the specialized center for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner. For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

## **Guarantee**

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

# ҚАЗАҚША

## МИНИ-ПЕШ MW-1853 BK

Мини пеш тағамдарды әзірлеуге және ысытуға арналған.

### СИПАТТАМАСЫ

1. Тірейтін аяқшалар
2. Есікшесі
3. Есікше қолсабы
4. Корпусы
5. «ТЕМПЕРАТУРА» температура реттегіші
6. Жұмыс істеудің жарықтық көрсеткіші
7. «ҚЫЗМЕТТЕР» жұмыс режимдерінің ауыстырғышы
8. «ТАЙМЕР» жұмыс уақытының таймері
9. Қаңылтыр табаны/торды шешуге арналған қолсап
10. Қаңылтыр таба
11. Тор

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

*Қосымша қорғаныс үшін қуат тізбегіне 30 МА аспайтын номиналды іске қосылу тоғы бар қорғаныстық ажырату құрылғысын (ҚАҚ) орнатқан дұрыс болады, ҚАҚ-ты орнату үшін маманға жүгіну керек.*

### МАҢЫЗДЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Мини пешті пайдалану алдында, осы пайдалану бойынша басшылықты мұқият оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Мини пешті берілген басшылықта көрсетілгендей тек оның тікелей міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз. Мини пешті дұрыс пайдаланбау оның сынуына, пайдаланушыға немесе оның мүлігіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

**Күйіктерге, электр тоғы соққысына, өртенуге және денсаулыққа зиян келтіруге жол бермеу үшін:**

- Мини пешті алғашқы іске қосқан алдында, электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс істеу кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Желілік баусым «еуроашамен» жабдықталған; оны сенімді жерлендіру түйіспесі бар ашалыққа қосыңыз.
- Өрттің пайда болу тәуекеліне жол бермеу үшін құрылғыны электрлік ашалыққа қосқан кезде ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Құрылғы тағамдарды әзірлеуге немесе ысытуға арналған, және зертханалық немесе коммерциялық мақсатта пайдалануға арналмаған.

- Құрылғыны панажайлардан тыс жерде сақтамаңыз және пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны су құйылған ыдыстардың қасында, асүйлік қолжұғыштың тікелей қасында және сыз жертөле панажайларында немесе хауыздың қасында пайдаланбаңыз.
- Өте аз мөлшерде сұйықтығы бар тағамдарды әзірлеу олардың күйіп кетуіне немесе жанып кетуіне әкелуі мүмкін.
- Егер өртену пайда болса:
  - Мини пештің есігін ашпаңыз.
  - Құрылғыны сөндіріңіз және желілік баусымның ашасын ашалықтан суырыңыз.
  - Оттың таралуына жол бермеу үшін есікті жабық қалдырыңыз.
- Жұмыс камерасын қандай да бір заттарды сақтау үшін пайдаланбаңыз, оның ішінде қағазды немесе тағамдарды қалдырмаңыз.
- Тұрақты түрде құрылғыны тазалауды жүргізіңіз. Пешті мезгілімен тазаламау оның сыртқы келбетінің нашарлауына, оның жұмыс істеу қабілетіне кері әсерін тигізуіне әкелуі, сонымен қатар келешек пайдалану кезінде қауіпке әкелуі мүмкін.

**Назар аударыңыз! Құрылғының сыртқы және ішкі беттері пайдалану кезінде қатты қызды. Аспаптың ыстық беттеріне қол тигізбеңіз, асүйлік қолғаптарды немесе ұстауыштарды қолданыңыз.**

- Тандыр шкафтардың ішінде пайдаланылуға арналған термотөзімді ыдыстарды пайдаланыңыз. Мини пештің ішіне пластик және қағаз дәстелерді және сол сияқты басқа да қаптамаларды салуға тыйым салынған.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

**Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе үлдірмен ойнауға рұқсат етпеңіз. Баланың тұншығу қаупі бар!**

- Жұмыс істеп тұрған құрылғы жанында балалар және мүмкіндігі шектеулі тұлғалар болған жағдайда ерекше назар болыңыз.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілмеген болса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.

- Аспапты ойыншық ретінде пайдалануға жол бермеу үшін балаларға қадағалауды жүзеге асырыңыз
- Мини пештің корпусындағы желдету саңылауларын жаппаңыз және құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде оны бүркемеңіз.
- Желілік баусымды және желілік баусымның ашасын суға немесе кез келген басқа сұйықтықтарға матыруға тыйым салынады.
- Желілік баусымның және желілік баусым ашасының ыстық беттермен және жиһаздың үшкір жиектерімен жанасуына жол бермеңіз.
- Желілік баусым ашасын электр ашалығынан ажыратқан кезде, желілік баусымды емес, желілік баусымның ашасынан ұстаған дұрыс.
- Желілік баусымның ашасын ылғал қолдармен ұстамау керек, бұл электр тоғынан жаралануға әкелуі мүмкін.
- Егер желілік баусым немесе желілік баусымның ашасы бүлінген кезде, құрылғы іркіліспен жұмыс істесе, сондай-ақ ол құлағаннан кейін, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Аспапты өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда, сонымен қатар құрылғы құлағаннан кейін аспапты электрлік ашалықтан суырыңыз және кепілдеме талоны мен [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru) сайтында көрсетілген байланысу мекен-жайлары бойынша кез-келген туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны тек зауыттық орауда тасымалдаңыз.
- Балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**ҚҰРЫЛҒЫ ТҰРҒЫН ПАНАЖАЙЛАРДА ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУ ҮШІН ҒАНА АРНАЛҒАН, ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ӨНДІРИСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ПАНАЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

**АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА**  
**Құрылғыны төмен температура жағдайларында сақтаған немесе тасымалдаған кезде оны бөлме температурасында 3 сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау керек.**

Құрылғыны қораптан толығымен шығарыңыз, құрылғының жұмысына кедергі келтіретін барлық жапсырмаларды жойыңыз.

Жұмыс камерасынан қаптама материалдарды және керек-жарақтарды алып тастаңыз.

Құрылғының бүтіндігін тексеріңіз, бүлінген жерлері болған кезде құрылғыны пайдаланбаңыз.

## ОРНАТУ

- Мини пештің салмағы мен онда әзірленетін тағамдардың салмаған көтеруге қабілетті қатты тегіс жерге мини пешті орналастыру керек.
- Құрылғыны ылғалдығы жоғары және температурасы жоғары жерлерге, сондай-ақ тез тұтанатын заттардың жанына орналастырмаңыз.
- Кішкентай балалардың қолдары жетпейтін жерді таңдап алыңыз.
- Қабырғадан пештің артқы жағы мен қабырға жағына дейінгі аралық 20 см кем болмайтын қашықтыққа, ал пештің үстіндегі бос кеңістік 30 см кем болмайтындай қашықтыққа мини пешті орнатыңыз.
- Корпустың түбінің тіреу аяқтарын (1) шешпеңіз.
- Құрылғы корпусындағы (4) желдету саңылауларын жаппаңыз.

## МИНИ ПЕШТІ ІСКЕ ҚОСУ

- Мини пешті іске қосу алдында, жұмыс істеу кернеуі мен тұтынылатын қуаты электр желісінің өлшемдеріне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Өртке жол бермеу үшін құрылғыны электрлік ашалыққа қосқан кезде ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Мини пешті сенімді жерге түйіспесі бар желілік ашалыққа қосыңыз.
- Жерге түйіспесі бар желілік ашаны жерге түйіспеген электрлік ашалыққа қосу электр тоғының соғуына алып келуі мүмкін.
- Егер сізге жерге түйістіру нұсқаулықтары түсініксіз болса немесе ростер корпусы сенімді жерге түйіскеніне күмән болса, білікті электр маманымен кеңесіңіз.
- Ұзартқышты пайдалану қажет болғанда желілік ашасында және ашалығында жерге түйіспесі бар 3–сымды ұзартқышты пайдаланыңыз.
- Ростердің желілік баусымының сымдары қимасының таңбалауы мен ұзартқыштың баусымындағы таңбалау сәйкес келуі керек.
- Желілік баусым мен ұзартқыш балалардың шнурды тартып қалуы мүмкін үстелдің

# ҚАЗАҚША

шетінен салбырап тұрмауы керек және ол басып жүруге жол бермейтіндей етіп орналастырылуы тиіс.

## ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

Торды (11), қаңылтыр табаны (10) және қолсабын (9) бейтарап жуғыш зат қосылған жылы сумен жуыңыз және мұқият сүртіңіз.

Желілік баусымның ашасын электрлік ашалыққа салыңыз.

Құрылғыны максималды қызу режиміне қосыңыз, ол үшін «ТЕМПЕРАТУРА» реттегішін (5) бұраңыз және оны «250» күйіне белгілеңіз.

«ТАЙМЕР» (8) тұтқасын сағат тілі бойынша бұраңыз және жұмыс уақытын 10-15 минутқа белгілеңіз, құрылғы іске қосылады және көрсеткіш (6) жанады. Жұмыстың аяқталғаны туралы дыбыстық белгі хабарлайды.

**Ескерту:** алғашқы пайдаланған кезде қыздыру элементінің бөтен иісі және түтіннің шағын көлемі пайда болуы мүмкін, бұл қалыпты.

## ЖАБДЫҚТАРЫ

### Тор (11)

Өнімдерді қуыру немесе жібіту үшін торды пайдаланыңыз. Төменгі қыздырғыш элементті ластануына жол бремеу үшін тордың астына міндетті түрде қаңылтыр табаны (10) орнатыңыз. Торды жұмыс камерасының ішінен тұтқаның (9) көмегімен шығарып алыңыз.

### Қаңылтыр таба (10)

Қаңылтыр табаны тағамдарды өзірлеу үшін, сондай-ақ төменгі қыздырғыш элементті ластанудан қорғау үшін пайдаланыңыз (оны тордың (11) астына орнатыңыз). Жұмыс кезінде қаңылтыр таба (10) қызады, оны жұмыс камерасының ішінен тұтқаның (9) көмегімен шығарыңыз.

**Ескерту:** тұтқада (9) қаңылтыр табаны (10) ұстауға арналған үлкен ілгек және торға (11) арналған кішкене ілгек бар.

**Назар аударыңыз!** Құрылғының беті және жабдықтары жұмыс кезінде қатты қызады! Асуіллік қолғаптарды, ұстағыштарды және тұтқаны (9) қолданыңыз.

## ТАҒАМДАРДЫ ӨЗІРЛЕУ

– Тағамдарды торға (11) немесе қаңылтыр табаға (10) салыңыз.

**Ескерту:** тордың (11) астына майды, сұйықтықты немесе қоқымдарды жинау үшін қаңылтыр табаны (10) орнату керек..

- Есікті (2) жабыңыз.
- Желілік баусымның ашасын электрлік ашалыққа салыңыз.
- «ТЕМПЕРАТУРА» реттегішінің (5) көмегімен өзірлеу температурасын белгілеңіз.

**Ескерту:** жұмыс камерасының шағын көлемі белгіленген температураға дейін жылдам қызады.

- Нан, кекс немесе бәліш пісірген кезде температураны рецепте көрсетілгеннен 10-15°C градусқа төмен етіп орнатыңыз.
- «ҚЫЗМЕТТЕР» ауыстырғышының (7) көмегімен қажетті жұмыс режимін таңдаңыз:
- гриль (жоғарғы қыздырғыш элемент іске қосылған);
- қуыру (төменгі қыздырғыш элемент іске қосылған);
- қуыру/гриль (екі қыздырғыш элемент іске қосылған).
- «ТАЙМЕР» (8) тұтқасының көмегімен өзірлеу уақытын белгілеңіз. Өзірлеу уақытын белгілеу үшін «ТАЙМЕР» (8) тұтқасын оңға бұраңыз, пеш өзірлеу режиміне жұмыс істейді, ал көрсеткіш (6) жанып тұрады. Белгіленген уақыт аяқталған кезде құрылғы ажыратылады, ол туралы дыбыстық белгі хабарлайды, көрсеткіш (6) сөнеді.

**Ескерту:** өзірлеу ұзақтығын 7 минуттан кем орнату үшін таймердің (8) тұтқасын оңға қарай «20» белгісіне бұраңыз, одан кейін қажетті жұмыс ұзақтығын белгілеп солға қарай бұраңыз.

- Өзірлеу уақыты пайдаланылатын тағамдардың салмағына, сапасына және қалыңдығына байланысты, сондықтан ең қысқа өзірлеу уақытын белгілеңіз, одан кейін қажеттілігіне орай өзірлеу уақытын ұзартуға болады.
- Мини пешті ажырату үшін «ТАЙМЕР» (8) тұтқасын «СӨНД.» сөндірілген күйіне белгілеңіз.

**Ескерту:** жанып тұрған көрсеткіш (6) құрылғының іске қосуды (өзірлеу режимінде) екенін білдіреді.

**Назар аударыңыз!** Жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз және өзірлеу барысын қадағалаңыз.

- Өзірлеуді аяқтаған соң, желілік баусымның ашасын электр ашалығынан ажыратып, құрылғыны сөндіріңіз.

- Қолсаптан (3) ұстаңыз және есігін (2) ашыңыз, абайлап асуілік қолғаптарды, ұстауыштарды немесе қолсапты (9) пайдаланып, тағамдарды шығарыңыз.
- Құрылғыға салқындауға уақыт беріңіз және оны тазалаңыз.

## ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ

- Тазалау алдында пешті сөндіріңіз және желілік баусымның ашасын электрлік ашалықтан суырыңыз.
- Басқару тақтасына ылғалдың тиюіне жол бермеңіз. Корпустың сыртқы беттерін жұмсақ ылғал майлықпен сүртіңіз, одан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Пештің жұмыс камерасын тазалықта ұстау керек. Егер құрылғының қабырғаларында тағамдардың бөліктері немесе ағындылар қалып қойса, оларды ылғал сулықпен кетіріңіз.
- Жұмыс камерасының қатты ластануын жұмсақ жуғыш заттың көмегімен кетіруге болады.
- Пештің ішкі және сыртқы беттерін тазалау үшін қажайтын жуғыш құралдарды және сым қылшақтарды пайдаланбаңыз. Қатты заттар шыны есікті сырып тастайды, нәтижесінде ол сынып қалуы мүмкін.
- Мини пештің есігін таза күйде ұстаңыз. Пештің есігі мен беткі тақтасының арасында өнімнің қоқымдары мен қалдықтарының жиналып қалуына жол бермеңіз.
- Ауа мен буды шығаруға арналған саңылауға судың немесе жуғыш заттың тимеуін қадағалаңыз.
- Қыздырғыш элементтердің тазалығын сақтаңыз және ластануларды ылғал матамен жою керек.
- Пештің корпусындағы желдету саңылауларын шаң мен кірден тұрақты түрде тазалап отырыңыз, желдету саңылауларын тазалау үшін тиісті қондырма бар шаңсорғышты пайдалануға болады.
- Торды (11), қаңылтыр табаны (10) және қолсабын (9) бейтарап жуғыш зат қосылған жылы сумен жуыңыз.

## САҚТАУ

- Құрылғыны сақтауға салып қоюалдында оны тазалаңыз.
- Балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Қоректендіру кернеуі: 220-240 В ~ 50-60 Гц  
Максималды тұтынатын қуаты: 1200 Вт  
Камераның көлемі: 18 л

## ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИНАҒЫ

Мини пеш - 1 дн.

Тор – 1 дн.

Қаңылтыр таба – 1 дн.

Қаңылтыр табаға/торға арналған тұтқа – 1 дн.

Нұсқаулық – 1 дн.

*Өндіруші құрылғының дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын-ала хабарлаусыз өзгерту құқығын сақтайды.*

**Аспаптың қызмет ету мерзімі – 3 жыл**

## ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қоректендіру элементтерінің қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды дәстүрлі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз, аспап пен қоректендіру элементтерін келесі қайта өңдеу үшін арнайы пункттерге өткізіңіз. Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады. Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

## Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

# ЕАЭС



# УКРАЇНСЬКИЙ

## МІНІ-ПІЧ MW-1853 BK

Міні-піч призначена для приготування та розігрівання продуктів.

### ОПИС

1. Опорні ніжки
2. Дверці
3. Ручка дверец
4. Корпус
5. Регулятор температури «ТЕМПЕРАТУРА»
6. Світловий індикатор роботи
7. Перемикач режимів роботи «ФУНКЦІЇ»
8. Таймер часу роботи «ТАЙМЕР»
9. Ручка для зняття жарівки/решітки
10. Жарівка
11. Решітка

### УВАГА!

*Для додаткового захисту доцільно у ланцюг живлення кухні встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА; при установленні слід звернутися до фахівця.*

### ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації міні-печі уважно прочитайте це керівництво з експлуатації та збережіть його для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте міні-піч тільки за її прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне поводження з міні-пічю може призвести до її поломки, завданню шкоди користувачеві або його майну.

### Щоб уникнути опіків, ураження електричним струмом, пожежі та заподіяння шкоди здоров'ю:

- Перед першим вмиканням міні-печі переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Мережний шнур забезпечений «євровилкою»; вмикайте її у розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підмиканні пристрою до електричної розетки.
- Пристрій призначено для приготування або розігрівання продуктів та не призначено для лабораторного або комерційного використання.
- Не зберігайте та не використовуйте пристрій поза приміщеннями.

- Не використовуйте пристрій поблизу посудин з водою, у безпосередній близькості від кухонної раковини, у сирих підвальних приміщеннях або поряд з басейном.
- Приготування продуктів з дуже низьким вмістом вологи може призвести до їх підгоряння або займання.
- Якщо загоряння сталося:
  - Не відкривайте дверці міні-печі.
  - Вимкніть пристрій та вийміть вилку мережного шнура з розетки.
  - Залиште дверці закритими, щоб не дати вогню поширитися.
- Не використовуйте робочу камеру для зберігання будь-яких предметів, не залишайте у ній папір або продукти.
- Регулярно робіть чищення пристрою. Нерегулярний догляд за міні-піччю може призвести до погіршення її зовнішнього вигляду, негативно позначитися на її працездатності, а також призвести до небезпеки при подальшій експлуатації.

**Увага! Зовнішні та внутрішні поверхні пристрою можуть піддаватися сильному нагріванню при експлуатації. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою, користуйтеся кухонними рукавичками та прихоплювачами.**

- Використовуйте термостійкий посуд, який призначено для використання у духових шафах. Забороняється поміщати пластикові та паперові пакети та інші подібні упаковки у міні-піч.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються в якості упаковки, без нагляду.

**Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або плівкою. *Небезпека задущення!***

- Будьте особливо уважні, якщо поряд з працюючим пристроєм знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними і розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.



- Чи не закривайте вентиляційні отвори на корпусі міні-печі та не накривайте пристрій під час роботи.
- Не занурюйте мережний шнур та вилку мережного шнура у воду або у будь-які інші рідини.
- Уникайте контакту мережного шнура та вилки мережевого шнура з гарячими поверхнями та гострими крайками меблів.
- При від'єднанні вилки мережного шнура з електричної розетки тримайтеся за вилку мережного шнура, а не за мережний шнур.
- Не беріться за вилку мережного шнура мокрими руками, це може призвести до ураження електричним струмом.
- Не використовуйте пристрій, якщо пошкоджено мережний шнур або вилка мережного шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після його падіння.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактною адресою, вказаною у гарантійному талоні та на сайті [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru).
- Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

*ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНО ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.*

## **ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ**

**Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше 3 годин.**

Повністю розпакуйте пристрій та видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.

Видаліть пакувальні матеріали та будь-які аксесуари з робочої камери.

Перевірте цілісність пристрою, за наявності пошкоджень не користуйтеся пристроєм.

## **УСТАНОВЛЕННЯ**

- Встановіть міні-піч на тверду рівну поверхню, здатну витримати вагу міні-печі та максимальну вагу продуктів, які у ній готуватимуться.
- Не встановлюйте пристрій у місцях з підвищеною вологістю та високою температурою, а також поблизу легкозаймистих предметів.
- Виберіть таке місце, яке було б недоступно для маленьких дітей.
- Установіть міні-піч так, щоб від стіни до задньої та бічних стінок печі залишалася відстань не менше 20 см, а вільний простір над нею становив не менше 30 см.
- Не знімайте опорні ніжки (1) з днища корпусу.
- Не закривайте вентиляційні отвори на корпусі пристрою (4).

## **ПІДМИКАННЯ МІНІ-ПЕЧІ**

- Перед підмиканням міні-печі переконайтеся у тому, що робоча напруга та споживана потужність відповідають параметрам електричної мережі.
- Щоб уникнути пожежі, не використовуйте перехідники при підмиканні пристрою до електричної розетки.
- Підмикайте міні-піч до електричної розетки, яка має надійне заземлення.
- Увімкнення мережної вилки, що має контакт заземлення, в електричну розетку без контакту заземлення може призвести до ураження електричним струмом.
- Проконсультуйтеся з кваліфікованим електриком, якщо вам не ясні інструкції щодо заземлення або є сумніви у тому, що корпус ростера надійно заземлено.
- При необхідності використання подовжувача використовуйте тільки 3-проводовий подовжувач з контактом заземлення на мережній вилці та розетці.
- Маркування перерізу проводів мережного шнура ростера та маркування на шнурі подовжувача мають збігатися.
- Мережний шнур та подовжувач не мають звисати з країв стола, де за шнур можуть потягнути діти, шнур має бути прокладено таким чином, щоб виключити ходіння по ньому.

## **ПІДГОТУВАННЯ ДО РОБОТИ**

Решітки (11), жарівка (10) та ручку (9) промийте теплою водою з нейтральним мийним засобом та ретельно просушіть.

# УКРАЇНСЬКИЙ

Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.

Увімкніть пристрій у режим максимального нагріву, повернувши регулятор (5) «ТЕМПЕРАТУРА» та встановивши його у положення «250».

Поверніть ручку (8) «ТАЙМЕР» за годинниковою стрілкою та установіть час роботи 10-15 хвилин, пристрій увімкнеться та засвітиться індикатор (6). Про закінчення роботи повідомить звуковий сигнал.

**Примітка:** При першому використанні можливе з'явлення стороннього запаху та невеликої кількості диму від нагрівального елемента, це допустимо.

## АКСЕСУАРИ

### Решітка (11)

Використовуйте решітку для підсмажування або розморожування продуктів. Щоб запобігти забрудненню нижнього нагрівального елемента, під решітку обов'язково встановлюйте жарівку (10).

Витягуйте решітку з робочої камери за допомогою ручки (9).

### Жарівка (10)

Жарівку використовуйте для приготування продуктів, а також для захисту нижнього нагрівального елемента від забруднень (встановлюйте його під решітку (11)). Жарівка (10) нагрівається під час роботи, виймайте її з робочої камери за допомогою ручки (9).

**Примітка:** Ручка (9) має великий зачіп для жарівки (10) та малий зачіп для решітки (11).

**Увага!** Поверхні пристрою та аксесуари сильно нагріваються під час роботи! Користуйтеся кухонними рукавицями, прихоплювачами та ручкою (9).

## ПРИГОТУВАННЯ ПРОДУКТІВ

– Помістіть продукти на решітку (11) або жарівку (10).

**Примітка:** Під решітку (11) встановлюйте жарівку (10) для збору жиру, рідини або крихот.

– Закрийте дверці (2).

– Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.

– Установіть температуру приготування за допомогою регулятора (5) «ТЕМПЕРАТУРА».

**Примітки:** невеликий об'єм робочої камери швидко розігрівається до встановленої температури.

– При випіканні хліба, кексів або пирогів встановлюйте температуру на 10-15°C нижче тієї, що вказана у рецепті.

– За допомогою перемикача (7) «ФУНКЦІЇ» виберіть потрібний режим роботи.

– гриль (увімкнений верхній нагрівальний елемент);

– смаження (увімкнений нижній нагрівальний елемент);

– смаження/гриль (увімкнені два нагрівальних елемента).

– За допомогою ручки (8) «ТАЙМЕР» установіть час приготування. Щоб задати час приготування, поверніть ручку (8) «ТАЙМЕР» вправо, міні-піч працюватиме у режимі приготування, а індикатор (6) світитиметься. Після закінчення заданого часу пристрій вимкнеться, про що повідомить звуковий сигнал, індикатор (6) погасне.

**Примітки:** для установа тривалості приготування менше 7 хвилин слід повернути ручку (8) вправо до мітки «20», потім вліво, встановивши необхідну тривалість роботи.

– Час приготування залежить від ваги, якості та товщини використовуваних продуктів, тому встановлюйте найменший час приготування, а потім можна збільшити час приготування, якщо необхідно.

– Для вимкнення міні-печі слід встановити ручку (8) «ТАЙМЕР» у положення вимкнено «ВИМК.»

**Примітка:** Світлий індикатор (6) свідчить про те, що пристрій увімкнено (режим приготування).

**Увага! Не залишайте працюючий пристрій без нагляду та наглядуйте за процесом приготування.**

– Завершивши приготування, вимкніть пристрій та вийміть вилку мережного шнура з електричної розетки.

– Тримайтеся за ручку (3) та відкрийте дверці (2), обережно витягніть продукти, використовуючи кухонні рукавиці, прихоплювачі або ручку (9).

– Дайте пристрою охолонути і проведіть його чистку.

## ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

• Перед чищенням вимкніть міні піч і витягніть вилку з електричної розетки.

• Не допускайте потрапляння вологи на панель керування. Зовнішні поверхні корпусу протріть вологою серветкою, потім витріть насухо.

- Тримайте робочу камеру печі у чистоті. Якщо на стінках пристрою залишилися шматочки продуктів або патьоки, видаліть їх вологою серветкою.
- Сильні забруднення робочої камери можна усувати за допомогою м'якого мийного засобу.
- Не використовуйте для чищення внутрішніх та зовнішніх поверхонь печі абразивні мийні засоби та дротяні щітки. Жорсткі засоби дряпають скляні дверці, у результаті чого вона може розбитися.
- Тримайте дверці міні-печі у чистоті. Не допускайте скупчування крихот та шматочків продуктів між дверцями та передньою панеллю печі.
- Наглядайте за тим, щоб вода або мийний засіб не потрапили в отвори, призначені для відведення повітря та пари.
- Наглядайте за чистотою нагрівальних елементів, забруднення слід усувати за допомогою вологої тканини.
- Регулярно очищайте від пилу та бруду вентиляційні отвори на корпусі печі, для очищення вентиляційних отворів можна використовувати пилосос з відповідною насадкою.
- Решітки (11), жарівку (10) та ручку (9) мийте теплою водою з нейтральним мийним засобом.

## ЗБЕРІГАННЯ

- Зробіть чищення пристрою перед тим, як прибрати його на зберігання.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга живлення: 220-240 В ~ 50-60 Гц  
Максимальна споживана потужність: 1200 Вт  
Об'єм камери: 18 л

## КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Міні-піч – 1 шт.  
Решітка – 1 шт.  
Жарівка – 1 шт.  
Ручка для жарівки/решітки – 1 шт.  
Інструкція – 1 шт.

*Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн та технічні характеристики пристрою без попереднього повідомлення.*

**Термін служби пристрою – 3 роки**

## УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення не викидайте їх разом з побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

**Термін служби пристрою – 3 роки**

## Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

# КЫРГЫЗ

## МИНИ-МЕШ MW-1853 BK

Мини меш азыктарды бышыруу жана жылытуу үчүн колдонулат.

### СЫПАТТАМА

1. Таяныч буттары
2. Эшик
3. Эшиктин туткасы
4. Корпус
5. «ТЕМПЕРАТУРА» температуранын жөндөгүчү
6. Иштегендин жарык индикатору
7. «ФУНКЦИЯЛАР» иштөө режимдердин которгучу
8. «ТАЙМЕР» иштөө мөөнөттүн таймери
9. Табаны/панжараны чечүү үчүн тутка
10. Таба
11. Панжара

### КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

*Кошумча коргонуу үчүн ашканадагы электр тармагында потенциалдуу иштеткен тогу 30 мА ашырбаган коргоп өчүрүүчү аспабын орнотулушу максатка ылайыктуу; аспапты орнотуу үчүн адиске кайрылыңыз.*

### КООПСУЗДУКТУН МААНИЛҮҮ ЧАРАЛАРЫ

Мешти пайдалануудан мурун колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, маалымат катары сактап алыңыз.

Мини мешти тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Мини мешти туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

**Күйүк алууга, ток урууга, өрткө, ден соолугуңузга зыян келтирүүгө жол бербөө үчүн:**

- Мини мешти биринчи иштеткендин алдында чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Электр шнуру «европалык сайгычы» менен жабдылган; аны бекем жердетүү контакты бар розеткасына туташтырыңыз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн аспапты электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонбоңуз.
- Шайман азыктарды бышыруу же жылытуу үчүн арналып, лабораторияда же коммерциялык колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.

- Шайманды имараттардын сыртында сактабаңыз да колдонбоңуз.
- Шайманды суу толтурулган идиштердин жанында, ашкана раковинанын тикеден тике жакынчылыгында, нымдуу үй астындагы имараттарда же бассейндин жанында колдонбоңуз.
- Нымдуулугу өтө төмөн болгон азыктарды бышыруу алардын асты күйүп калуусуна же өрттөнүп кетүүсүнө алып келүү мүмкүн.
- Өрт чыгып калса:
  - Мини мештин эшигин ачпаңыз.
  - Шайманды өчүрүп, кубаттуучу сайгычын розеткасынан чыгарыңыз.
  - Өрт тарап кетүүсүнө жол бербөө үчүн эшикти жабык бойдон калтырыңыз.
- Мештин иштөө камерасын ар кандай буюмдарды сактоо үчүн колдонбоңуз, анын ичинде кагазды же азыктарды калтырбаңыз.
- Шайманды мезгилдүү түрдө тазалап туруңуз. Мини мешти мезгилдүү тейлебегени анын сырткы абалын бузуп, иштегенине негативдүү таасирин тийгизип, кийинки иштетүүсүндө коопчулукту жаратат.

**Көңүл буруңуз! Шайманды иштеткенде анын тышкы жана ички беттери өтө ысыйт.** Шаймандын ысык беттерин тийбей, ашкана колкаптарды же туткучтарды колдонуңуз.

- Дем мештерде колдонууга арналган ысыкка чыдамдуу идиштерди колдонуңуз. Пластик же кагаз баштыктарды же башка ошол сыяктуу таңгакты мешке салууга тыюу салынат.
- Иштеп турган шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

**Көңүл буруңуз! Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербейиз. Бул тумчугуунун коркунучун жаратат!**

- Иштеп турган шаймандын жанында балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар бар болсо, өзгөчө көңүл буруңуздар.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же

инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.

- Шайманды оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.
- Шайман иштеп турган убагында мини мештин корпусундагы аба тешиктерин тоспоңуз да шаймандын үстүн жаппаңыз.
- Электр шнурун жана кубаттуучу сайгычын сууга же башка ар кайсы суюктуктарга салбаңыз.
- Электр шнуру жана кубаттуу сайгычы ысык нерселерди жана эмеректин учтуу кырларын тийип турганына жол бербейиз.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан чыгарганда шнуруду кармап тартпай, сайгычын кармаңыз.
- Кубаттуучу сайгычты суу колуңуз менен тийбейиз, бул ток урууга алып келүү мүмкүн.
- Электр шнурунун, кубаттуучу сайгычынын бузулуулары бар болсо, шайман иштеп-иштебей турса же кулап түшсө аны иштетпеңиз.
- Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru) сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Шайманды заводдук таңагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жерлерде сактаңыз.

*АСПАП ТУРАК ЖАЙЛАРДА ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН, КОММЕРЦИЯЛЫК КОЛДОНУУГА, ӨНӨР ЖАЙ ЗОНАЛАРЫНДА ЖЕ ЖУМУШ ИМАРАТТАРДА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.*

## **БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА**

***Төмөндөгөн температурада шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны 3 сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.***

Шайманды таңактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.

Иштөө камерасынан таңак материалдары менен ар кыл аксессуарларды чыгарыңыз.

Шаймандын бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо шайманды колдонбоңуз.

## **ОРНОТУУ**

- Мини мешти анын ичинде даярдала турган тамактардын максималдуу салмагы менен мештин салмагын көтөрө алган катуу тегиз беттин үстүнө орнотуңуз.
- Мешти нымдуулугу жана температурасы жогору болгон жана жалбырт этип күйүп кетме нерселердин жанында орнотпоңуз.
- Кичине балдардын колу жетпеген жерди таңдаңыз.
- Мештин арткы жана каптал жактары менен дубалдын арасында 20 см кем эмес аралыкты, үстү жагында 30 см кем эмес бош аралыкты калтырып орнотуңуз.
- Таяныч буттарды (1) корпусунун түбүнөн чечпейиз.
- Мини мештин корпусундагы (4) аба тешиктерин жаппаңыз.

## **МИНИ МЕШТИ ТУТАШТЫРУУ**

- Мини мешти туташтыруунун алдында шаймандын иштөөчү чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн аспапты электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонбоңуз.
- Мини мешти бекем жердетүүсү бар розеткасына туташтырыңыз.
- Жердетүү контакты бар кубаттуучу сайгычты жердетүү контакты жок электр розеткасына туташтыруусу ток уруусуна алып келүү мүмкүн.
- Жердетүү жөнүндө инструкцияларды түшүнбөсөңүз же шаймандын корпусу бекем жердетилгени жөнүндө шегиниз бар болсо, тажрыйбалуу электрик менен кеңешиңиз.
- Узарткычты колдонуу керек болгондо кубаттануу сайгычын, электр розеткасында жердетүү контакты бар 3 сымдуу узарткычтарды гана колдонуңуз.
- Ростердин электр шнурунун сымдарынын кесилиш белгилери узарткычтын электр шнурунун белгилери менен бирдей болуу зарыл.
- Узарткычтын электр шнуру балдар тартып алуудай столдун кырынан арта салаңдап турбай, анын үстүнө басуунун мүмкүнчүлүгүн бербегендей салынышы зарыл.

# КЫРГЫЗ

## ИШТЕТҮҮНҮН АЛДЫНДА

Панжара (11), таба (10) менен туткасын (9) нейтралдуу жуучу каражат менен жылу сууга жууп, жакшылап кургатып алыңыз.

Электр шнурунун сайгычын электр розеткасына сайыңыз.

«ТЕМПЕРАТУРА» жөндөгүчүн (5) бурап «250» абалына коюп, шайманды максималдуу ысытуу режимине коюңуз.

«ТАЙМЕР» бурагычын (8) саат жебесинин багыты боюнча бурап, 10-15 минута иштөө мөөнөтүн коюңуз, шайман иштеп, индикатор (6) күйөт. Иштөө мөөнөтү бүткөнүн үн белгиси белгилейт.

**Эскертүү:** биринчи колдонгондо, ысытуучу элементтен башкача жыт жана бир аз түтүн чыгышы мүмкүн, бул табигый көрүнүш.

## АКССУАРЛАР

### Панжара (11)

Панжараны азыктарды кууруу жана эритүү үчүн колдонуңуз. Астынкы ысытуучу элементтин кирделгенине жол бербөө үчүн панжаранын астында милдеттүү түрдө табаны (10) коюңуз. Панжараны иштөө камерасынан туткасы (9) аркылуу чыгарыңыз.

### Таба (10)

Табаны азыктарды бышыруу жана астынкы ысытуучу элементти булгануудан коргоо (панжаранын (11) астына коюп) үчүн колдонуңуз. Таба (10) иштөө убагында ысыйт, аны иштөө камерасынан тутканын (9) жардамы менен чыгарыңыз.

**Эскертүү:** Туткада (9) таба (10) үчүн чоң илгич жана панжара (11) үчүн кичи илгичи бар.

**Көңүл буруңуз!** Иштөө убагында шаймандын беттери жана аксессуарлары абдан ысыйт! Ашкана колкаптарды, туткучтарды же тутканы (9) колдонуңуз.

## АЗЫКТАРДЫ ДАЯРДОО

Азыктарды панжарага (11) же табага (10) салыңыз.

**Эскертүү:** Май, суюктук менен күкүмдөрдү чогултуу үчүн панжаранын (11) астына табаны (10) коюңуз.

- Эшикти (2) жабыңыз.
- Электр шнурунун сайгычын электр розеткасына сайыңыз.
- «ТЕМПЕРАТУРА» (5) жөндөгүчү аркылуу бышыруу температурасын коюңуз.

**Эскертүү:** Иштөө камерасынын кичи көлөмү коюлган температурасына чейин бат ысыйт.

- Нанды, кекстерди же пирогуду бышырганда рецептте жазылганынан 10-15°C температураны коюңуз.
- «ФУНКЦИЯЛАР» которгучу (7) аркылуу керектүү иштөө режимин таңдаңыз:
- гриль (үстүнкү ысытуучу элемент иштейт);
- кууруу (астынкы ысытуучу элемент иштейт);
- кууруу/гриль (эки ысытуучу элементи иштейт).
- «ТАЙМЕР» (8) которгучтун жардымы менен бышыруу мөөнөтүн коюңуз. Мөөнөттү коюу үчүн «ТАЙМЕР» которгучун (8) оң жака бураңыз, мини меш бышыруу режиминде иштеп, индикатор (6) күйөт. Коюлган мөөнөт бүткөндөн кийин шайман өчүп, аны үн белгиси белгилейт, индикатор (6) өчөт.

**Эскертүү:** бышыруу мөөнөтүн 7 минутадан төмөнгө коюу үчүн которгучту (8) оң жака «20» белгисине чейин бурап, андан кийин сол жака бурап керектүү иштөө мөөнөтүн коюңуз.

- Бышыруу мөөнөтү колдонулган азыктардын салмагына, сапатына жана калыңдыгына байланыштуу, ошол үчүн эң төмөнкү мөөнөттү коюп, андан соң керек болсо мөөнөттү узартсаңыз болот.
- Мини мешти өчүрүү үчүн (8) «ТАЙМЕР» которгучун өчүрүү «ВЫКЛ.» абалына коюңуз.

**Эскертүү:** Күйүп турган индикатор (6) шайман иштеп (бышыруу режиминде) турганын белгилейт.

**Көңүл буруңуз!** Иштеп турган шайманды кароосуз калтырбай, бышыруу процессин байкап туруңуз.

- Тамакты бышырып бүткөндөн кийин шайманды өчүрүп, сайгычын электр розеткадан чыгарыңыз.
- Туткасынан (3) кармап, эшикти (2) ачып, ашкана колкапты, туткучтарды же тутканы (9) колдонуп азыктарды акырындык менен чыгарыңыз.
- Шайманды муздатып, тазалап алыңыз.

## ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО

- Тазалоонун алдында мини мешти өчүрүп, кубатуучу сайгычын розеткадан суруңуз.
- Нымдуулук башкаруу панелине тийгенине жол бербейиз. Корпустун тышкы беттерин нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан соң кургатып сүртүңүз.

- Мештин иштөө камерасын тазалыкта сактаңыз. Мештин беттеринде азыктардын калдыктары же тамчылары калса, аларды нымдуу чүпүрөк менен тазалаңыз.
- Иштөө камерадагы өтө кир жерлерин жумшак жуучу каражат менен тазаласаңыз болот.
- Мештин ички жана тышкы беттерин тазалоо үчүн абразивдүү жуучу каражаттарды же сым щеткаларды колдонбоңуз. Катуу каражаттар айнек эшикти чийет, ошол үчүн алы сынып калуу мүмкүн.
- Мини мештин эшигин тазалыкта сактаңыз. Эшик менен алдынкы панель ортосунда күкүм жана азык калдыктары топтолбогонун байкап туруңуз.
- Аба менен буу чыгарууга арналган тешиктерге суу же жуучу каражат куюлбаганын байкап туруңуз.
- Ысытуучу элементтердин тазалыгын сактап, кирдеп калганда нымдуу чүпүрөк менен тазаласаңыз болот.
- Шаймандын вентиляция тешиктерин мезгилдүү түрдө чаң менен кирден тазалап туруңуз, аларды тазалоо үчүн атайын насадкасы бар чаң соргучту колдонсоңуз болот.
- Панжара (11), таба (10) менен туткасын (9) нейтралдуу жуучу каражат менен жылу сууга жууңуз.

## САКТОО

- Шайманды сактоого алып салуунун алдында аны тазалап алыңыз.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жерлерде сактаңыз.

## ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Кубаттандыруу чыңалуусу:

220-240 В ~ 50-60 Гц

Максималдуу иштетүү кубаттуулугу: 1200 Вт

Камеранын көлөмү: 18 л

## ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Мини меш – 1 даана.

Панжара – 1 даана.

Таба – 1 даана.

Панжара/таба үчүн туткасы – 1 даана.

Колдонмо – 1 даана.

*Өңдүрүүчү шаймандардын дизайнин жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт.*

**Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл**

## УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин аларды жөнөкөй турмуш-тирчилик калдыктары менен чогу ыргытпай, шайман менен азыктандыруучу элементтерин утилизациялоо үчүн атайын адистештирилген пункттарына тапшырыңыз. Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тирчилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

**Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл**

## Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.





# ROMÂNĂ

## MINI-CUPTOR MW-1853 BK

Mini-cuptorul este destinat preparării și încălzirii produselor.

### DESCRIERE

1. Picioare de sprijin
2. Ușă
3. Mânerul ușii
4. Carcasă
5. Regulatorul de temperatură "TEMPERATURĂ"
6. Indicator luminos
7. Modul de comutare "FUNCȚII"
8. Timer timp operare "TIMER"
9. Mâner pentru scoaterea tăvii/grătarului
10. Tava de coacere
11. Grătar

### ATENȚIE!

*Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) în circuitul de putere al bucătăriei cu un curent de funcționare nominal de maximum 30 mA; în timpul instalării, consultați un specialist.*

### MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza mini-cuptorul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să îl păstrați pentru referință.

Nu folosiți mini-cuptorul în alte scopuri decât cele menționate în acest manual. Manipularea incorectă a mini-cuptorului poate duce la defectarea acestuia, cauzarea de daune utilizatorului sau proprietății sale.

#### **Pentru a evita arsurile, șocurile electrice, incendiile și deteriorarea sănătății:**

- Înainte de conectare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii de funcționare a aparatului.
- Cablul de alimentare este echipat cu un «conector euro»; conectați-l într-o priză care are un bun contact de împământare.
- Pentru a evita riscul de incendiu, nu folosiți adaptoare atunci când conectați dispozitivul la o priză electrică.
- Dispozitivul este destinat preparării sau încălzirii produselor și nu este destinat utilizării în laborator sau în scopuri comerciale.
- Nu depozitați și nu utilizați dispozitivul în aer liber.
- Nu utilizați dispozitivul lângă containere cu apă, în imediata apropiere de chiuveta de

bucătărie, în subsolurile umede sau lângă piscină.

- Pregătirea produselor cu un conținut extrem de scăzut de umiditate poate duce la arderea sau incendierea acestora.
- Dacă s-a produs arderea:
  - Nu deschideți ușa mini-cuptorului.
  - Opriți dispozitivul și deconectați cablul de alimentare din priză.
  - Lăsați ușa închisă pentru a împiedica răspândirea focului.
- Nu utilizați camera de lucru pentru a stoca obiecte, nu lăsați hârtii sau produse în ea.
- Curățați cu regularitate dispozitivul. Îngrijirea neregulată a mini-cuptorului poate duce la deteriorarea aspectului acestuia, la afectarea performanțelor, precum și la pericole în timpul operării viitoare.

**Atenție! Suprafețele exterioare și interioare ale dispozitivului sunt supuse unei încălziri severe în timpul funcționării. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului, folosiți mănuși de bucătărie sau ustensile speciale.**

- Utilizați vase rezistente la căldură care sunt destinate utilizării în cuptoare. Nu puneți în mini-cuptor pungi de plastic sau de hârtie sau alte ambalaje similare.
- Nu lăsați dispozitivul să funcționeze nesupravegheat.
- Din motive de siguranță pentru copii, nu lăsați pungile de plastic utilizate pentru ambalare, fără supraveghere.
- **Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungi sau folii de plastic. Pericol de sufocare!**
- Fiți deosebit de atenți, dacă în preajma dispozitivului ce funcționează se află copii sau persoane cu dizabilități.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, psihice sau mentale reduse sau lipsă de experiență sau de cunoștințe dacă nu sunt controlate sau instruite cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă pentru siguranța lor.
- Efectuați supravegherea copiilor pentru a împiedica utilizarea dispozitivului ca jucărie.
- Nu acoperiți orificiile de ventilație ale carcasei mini-cuptorului și nu acoperiți dispozitivul în timpul funcționării.
- Nu scufundați cablul de alimentare și ștecherul cablului de alimentare în apă sau în alte lichide.



- Evitați contactul cablului de alimentare și al ștecherului cu suprafețe fierbinți și muchiile ascuțite ale mobilei.
  - La deconectarea fișei de alimentare de la priza electrică, țineți ștecherul cablului de alimentare, nu cablul de alimentare.
  - Nu manipulați cablul de alimentare cu mâinile ude, deoarece acest lucru poate duce la șocuri electrice.
  - Nu utilizați dispozitivul dacă fișa de alimentare sau cablul de alimentare este deteriorat, dacă dispozitivul funcționează neregulat, sau dacă a căzut.
  - Nu reparați singuri aparatul. Nu dezasamblați singuri aparatul, în caz dacă acesta s-a defectat, sau dacă a căzut, opriți dispozitivul de la priză și contactați un centru autorizat la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru).
  - Transportați dispozitivul numai în ambalajul original.
  - Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor și persoanelor cu dizabilități.
- Instalați mini-cuptorul, astfel încât, de la perete până la peretele din spate și pereții laterali ai cuptorului, să existe o distanță de cel puțin 20 cm, iar spațiul liber de deasupra acestuia să fie de cel puțin 30 cm.
  - Nu îndepărtați picioarele de sprijin (1) din partea inferioară a carcasi.
  - Nu blocați orificiile de ventilație ale dispozitivului (4).

## CONECTAREA MINI-CUPTORULUI

- Înainte de a conecta mini-cuptorul, asigurați-vă că tensiunea de funcționare și consumul de energie corespund parametrilor rețelei electrice.
- Pentru a preveni un incendiu, nu folosiți adaptoare atunci când conectați dispozitivul la o priză electrică.
- Conectați mini-cuptorul la o priză care este împământată sigur.
- Conectarea unui ștecher cu împământare la o priză fără împământare poate provoca un șoc electric.
- Consultați un electrician calificat dacă nu înțelegeți instrucțiunile de împământare sau dacă există îndoieli cu privire la faptul dacă carcasa aparatului are un bun contact de împământare.
- Dacă trebuie să utilizați un cablu prelungitor, utilizați numai un cablu de prelungire cu 3 fire cu contact de împământare pe ștecher și priză.
- Marcarea secțiunii transversale a cablului aparatului și marcarea pe cablul prelungitor trebuie să se potrivească.
- Cablul de alimentare și cablul prelungitor nu trebuie să atârne de pe marginea mesei unde poate fi tras de copii, acesta trebuie să fie orientat astfel, încât să fie exclusă deplasarea pe el.

## PREGĂTIREA PENTRU OPERARE

Clătiți grătarul (11), tava (10) și mânerul (9) cu apă caldă cu un detergent neutru și uscați bine. Conectați cablul de alimentare la o priză electrică. Porniți dispozitivul la modul maxim de încălzire prin rotirea butonului (5) "TEMPERATURA" și setându-l în poziția "250". Rotiți butonul TIMER (8) în sensul acelor de ceasornic și setați timpul de funcționare la 10-15 minute, dispozitivul va porni și indicatorul (6) se va aprinde. Sfârșitul operației va fi semnalat de un semnal sonor.

*DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT NUMAI UTILIZĂRII CASNICE ÎN ÎNCĂPERI DE LOCUIT, UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI SPAȚIILE DE MUNCĂ ESTE INTERZISĂ.*

## ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

**După transportul sau depozitarea dispozitivului la o temperatură scăzută, acesta trebuie menținut la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.**

Scoateți dispozitivul din ambalaj, îndepărtați orice autocolante care interferează cu funcționarea acestuia.

Scoateți materialele de ambalare și toate accesoriile din camera de lucru.

Verificați integritatea dispozitivului, dacă există deteriorări, nu utilizați dispozitivul.

## INSTALAREA

- Instalați mini-cuptorul pe o suprafață fermă și uniformă, capabilă să susțină greutatea mini-cuptorului și greutatea maximă a produselor care vor fi gătite în el.
- Nu instalați dispozitivul în locuri cu umiditate ridicată și la temperaturi înalte, precum și în apropierea obiectelor inflamabile.
- Alegeți un loc care nu ar fi accesibil copiilor mici.

# ROMÂNĂ

**Remarcă:** La prima utilizare, poate apărea un miros și o mică cantitate de fum din elementul de încălzire, acest lucru este permis.

## ACCESORII

### Grătar (11)

Utilizați grătarul pentru a prăji sau dezgheța mâncarea. Pentru a preveni ancrasarea elementului de încălzire inferior, puneți întotdeauna tava (10) sub grătar.

Scoateți grătarul din camera de lucru cu ajutorul mânerului (9).

### Tava (10)

Utilizați tava pentru a pregăti mâncarea și pentru a proteja elementul de încălzire inferior de murdărie (instalați-l sub grătar (11)). Tava (10) atinge temperaturi înalte în timpul funcționării, scoateți-o din camera de lucru cu mânerul (9).

**Remarcă:** Mânerul (9) are un cârlig mare pentru tavă (10) și un cârlig mic pentru grătar (11).

**Atenție!** Suprafața dispozitivului și a accesoriilor se încălzește în timpul funcționării! Utilizați mănuși de bucătărie și mânerul (9).

## PREGĂTIREA PRODUSELOR

– Așezați alimentele pe grătar (11) sau pe tava (10).

**Remarcă:** Sub grătar (11), instalați o tavă (10) pentru colectarea grăsimii, a lichidului sau a fărâmiturilor.

– Închideți ușa (2).

– Conectați cablul de alimentare la o priză electrică.

– Setează temperatura de gătit cu butonul (5) "TEMPERATURA".

**Remarci:** Volumul mic al camerei de lucru este încălzit rapid până la temperatura setată.

– Când coaceți pâinea, prăjiturile sau plăcintele, setați temperatura la 10-15 ° C sub cea indicată în rețetă.

– Cu butonul "FUNCȚII" (7), selectați modul de funcționare dorit:

– grătar (elementul superior de încălzire este pornit);

– prăjire (elementul de încălzire inferior este pornit);

– prăjire/grătar (două elemente de încălzire sunt pornite).

– Setați timpul de gătire cu butonul (8) TIMER. Pentru a seta timpul de gătire, rotiți butonul TIMER (8) spre dreapta, mini-cuptorul va

funcționa în modul de gătire și indicatorul (6) se va aprinde. După expirarea timpului setat dispozitivul se va opri, va răsună un semnal sonor, indicatorul (6) se va stinge.

**Remarci:** Pentru a seta timpul de gătire la mai puțin de 7 minute, rotiți butonul (8) spre dreapta până la marcajul "20", apoi spre stânga, setând timpul de funcționare necesar.

– Timpul de gătire depinde de greutatea, calitatea și grosimea produselor utilizate, de aceea setați timpul de gătire cât mai scurt și apoi puteți mări timpul de gătire, dacă este necesar.

– Pentru a opri mini-cuptorul rotiți mânerul TIMER (8) în poziția oprit "OPRIT".

**Remarcă:** Indicatorul luminos (6) indică faptul că aparatul este pornit (modul de gătire).

**Atenție! Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat și urmăriți procesul de gătire.**

– După ce ați terminat de gătit, opriți dispozitivul și deconectați cablul de alimentare de la priza electrică.

– Țineți mânerul (3) și deschideți ușa (2), scoateți atent produsele folosind mănuși de bucătărie sau mânerul (9).

– Lăsați aparatul să se răcească și curățați-l.

## CURĂȚIRE ȘI ÎNTREȚINERE

• Înainte de curățare, opriți mini-cuptorul și deconectați cablul de alimentare de la priza electrică.

• Nu permiteți umezelii să intre în panoul de comandă. Ștergeți suprafețele exterioare ale carcasei cu o cârpă umedă, apoi ștergeți cu una uscată.

• Mențineți camera de lucru a cuptorului curată. Dacă pe pereții dispozitivului rămân bucăți de alimente sau pete, îndepărtați-le cu o cârpă umedă.

• În caz dacă camera de lucru este foarte murdară aceasta poate fi curățată cu un detergent slab.

• Nu utilizați detergenți abrazivi sau perii de sârmă pentru a curăța suprafețele interioare și exterioare ale cuptorului. Detergenții duri zgârie ușa de sticlă, ca urmare aceasta se poate sparge.

• Mențineți ușa cuptorului curată. Nu lăsați fărâmiturile și bucățile de alimente să se acumuleze între ușă și partea frontală a cuptorului.

- Nu lăsați apă sau detergenții să intre în deschiderile, destinate evacuării aerului și aburului.
- Mențineți curate elementele de încălzire, îndepărtați murdăria cu o cârpă umedă.
- Curățați cu regularitate orificiile de ventilație de pe corpul cuptorului de praf și murdărie, puteți utiliza un aspirator cu o duză adecvată pentru curățarea orificiilor de ventilație.
- Grătarul (11), tava (10) și mânerul (9) trebuie spălate cu apă caldă cu un detergent neutru.

### PĂSTRAREA

- Curățați dispozitivul înainte de a-l depozita.
- Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor și persoanelor cu dizabilități.

### CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune de alimentare: 220-240 V ~ 50-60 Hz  
Consum maxim de energie: 1200 W  
Volumul camerei: 18 L

### SET DE LIVRARE

Mini-cuptor – 1 buc.  
Grătar – 1 buc.  
Tavă – 1 buc.  
Mâner pentru tavă/grătar – 1 buc.  
Manual de utilizare – 1 buc.

*Producătorul își rezervă dreptul de a schimba designul și specificațiile dispozitivului fără notificare prealabilă.*

**Durata de viață a dispozitivului – 3 ani**

### RECICLAREA



În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare, nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.

Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

### Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

## **RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

## **GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

## **KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

## **UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

## **KG**

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнунда (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

## **RO**

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ  
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.  
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ  
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО  
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.